

PL
INSTRUKCJA UŻYTKOWNIA
REKAWICE ROBOCZE
MODEL: 97-620

1. Charakterystyka:
Produkt wykonany został zgodnie z wymaganiami normy): EN 420:2003 oraz spełnia wymagania Rozporządzenia (UE) 2016/425. Rękawice należą do kategorii I. Materiał dominujący: poliester. Materiał dodatkowy: poliuretan

	Model 97-620-8	Model 97-620-9	Model 97-620-10
Oporność na ścieranie (0-4)	1	1	1
Oporność na przecięcie ostrym narzędziem (0-5)	1	1	1
Oporność rozdzielania (0-4)	3	3	3
Oporność przekłucia (0-4)	X	X	X
Oporność na przecięcie łbem EN ISO 13997	X	X	X
Rozmiar	8"	9"	10"

*"X" oznacza, że badanie nie zostało wykonane lub nie ma zastosowania.
2. Zastosowanie:
Produkt chroni przed otarciami, skaleczeniami i ukłuciami w stopniu opisanym w powyższej tabeli. Produkt odpowiada do wszelkich prac transportowych, przemieszczania, magazynowania, prac montażowych, motoryzacji, prac ogrodniczych
3. Sposób użytkowania:
Przed użyciem należy sprawdzić stan techniczny, a w szczególności czy rękawice nie są porwane, poplamione substancjami łatwopalnymi, czy wszystkie zapętki są sprawne (jeśli istnieją), czy są kompletne. Wyrobu nie wolno samodzielnie modyfikować. W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń mechanicznych, pęknięć, dziur, rozzerwanych szwów, uszkodzonych zapętek lub innych elementów, rękawice tracą przydatność do użycia. Produkt można użytkować bezterminowo. UWAGA!
Zawsze należy oceniać, czy wyrob zapewnia odpowiednią do warunków pracy ochronę.

GB
INSTRUCTION MANUAL
WORK GLOVES
MODEL: 97-620

1. Characteristics :
The product was made in accordance with the requirements of the standard (s): EN 420:2003 and meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425. Category I work gloves. Dominant material: polyester. Additional material: polyurethane

	Model 97-620-8	Model 97-620-9	Model 97-620-10
Abrasion resistance (0-4)	1	1	1
Sharp tool cut resistance (0-5)	1	1	1
Tear resistance (0-4)	3	3	3
Puncture resistance (0-4)	X	X	X
Cut resistance according to EN ISO 13997	X	X	X
Size	8"	9"	10"

*"X" means that the test has not been performed or is not applicable.
2. Application:
The product protects against abrasions, cuts and bites as described in the table above. The product is suitable for all work transport, handling, storage, assembly, automotive, garden work.
3. Way of usage:
Before use, check the technical condition, and in particular that the gloves are not torn, stained with flammable substances, that all fasteners are operational (if any), are they are complete. The product may not be modified independently. In case of mechanical defects, cracks, holes, tear seams, damaged fasteners, or other elements, gloves lose a shelf life. The product can be used indefinitely. WARNING!
It is always necessary to assess whether the product provides protection appropriate to the working conditions. Do not use the product if it causes allergic symptoms or has been damaged in contact with the skin.

Gloves should not be used where there is a risk of being caught by moving machine parts. Certain chemicals can be harmful to the product. Detailed information on this subject should be sought from the manufacturer.

Read the instruction manual, observe warnings and safety conditions therein.	The product has been evaluated for compliance and conforms to requirements of the European Union standards.

4. Size :
Gloves after the foundation should not restrict or impede the ability of the user movement.

5. Transport, storage and disposal considerations
Store this product in a clean, dry place away from caustic agents, solvents and solvent vapours, away from direct sunlight, in room temperature and ambient relative humidity below 90%. Maximum storage time is 5 years. Do not stack heavy objects or materials on the product during transport or storage, otherwise the product may be damaged. The product does not require any specific disposal.
6. Manufacturer:
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

7. The EU declaration of conformity is available at:
<https://bit.ly/48uv5mh>

8. Declaration of availability of the EU declaration of conformity is available at:
<https://bit.ly/48uv5mh>

9. The EU declaration of conformity is available at:
<https://bit.ly/48uv5mh>

10. The EU declaration of conformity is available at:
<https://bit.ly/48uv5mh>

DE
GEBRAUCHSANWEISUNG
ARBEITSHANDSCHUHE
MODELL: 97-620

1. Eigenschaften :
Das Produkt wurde hergestellt in Übereinstimmung mit den Anforderungen der Norm (en): EN 420:2003 und erfüllt die Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425. Kategorie I Arbeitshandschuhe. Dominierendes Material: Polyester. Zusatzmaterial: Polyurethan

	Modell 97-620-8	Modell 97-620-9	Modell 97-620-10
Abriebfestigkeit (0-4)	1	1	1
Werkzeugwiderstand (0-5)	1	1	1
Rißfestigkeit (0-4)	3	3	3
Enschwidderstand (0-4)	X	X	X
Cut Widerstand nach EN ISO 13997	X	X	X
Größe	8"	9"	10"

*"X" Mittel, dass der Test wird nicht bereits durchgeführt oder ist nicht anwendbar.
2. Anwendung
Das Produkt schützt gegen Abrieb, Schnitte und Stiche, wie beschrieben in der Tabelle oben. Das Produkt ist geeignet für alle Arbeits Transport, Handhabung, Lagerung, Montage, Automobil, Gartenarbeit

3. Art der Verwendung :
Vor Gebrauch, überprüfen den technischen Zustand und insbesondere, dass die Handschuhe sind nicht zerrissen, befeuchtet mit brennbaren Stoffen, dass alle Befestigungselemente sind vorbereitet (wenn irgendwelche), sind sie sind komplett. Das Produkt darf nicht unabhängig modifiziert werden. Im Fall von mechanischer Defekte, Risse, Löcher, Reißnähte, beschädigte Befestigungselemente, oder andere Elemente, Handschuhe verlieren a shelf life. Das Produkt kann werden verwendet, auf unbestimmte Zeit.

4. Hersteller :
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

5. Die EU - Erklärung der Konformität ist erhältlich bei :
<https://bit.ly/48uv5mh>

6. Die EU - Erklärung der Konformität ist erhältlich bei :
<https://bit.ly/48uv5mh>

allergische Symptome oder hat worden beschädigt in Kontakt mit der Haut. Handschuhe sollten nicht werden verwendet, wo es ist ein Risiko von wird gefangen von bewegten Maschinentellen. Bestimmte Chemikalien können sein schädlich auf das Produkt. Detaillierte Informationen zu diesem Thema sollten werden gesucht vom Hersteller.

Die Betriebsanleitung durchlesen und die darin enthaltenen Warnhinweise und Sicherheitshinweise beachten!	Sie wurden einer Konformitätsprüfung unterzogen und erfüllen die in der Europäischen Union geltenden Standards.

4. Größe :
Die Handschuhe nach der Gründung sollte nicht einschränken oder behindern die Fähigkeit des Benutzers Bewegung.

5. Transport-, Aufbewahrungs- und Entsorgungsbedingungen
In einem sauberen und trockenen Ort, weit von ätzenden Substanzen, Lösungsmitteln bzw. Lösungsmitteldämpfen, ohne direkte Sonneneinstrahlung, bei Raumtemperatur und bei relativer Luftfeuchtigkeit in der Umgebung von nicht mehr als 90 % aufbewahren. Der maximale Aufbewahrungszeitraum beträgt 5 Jahre. Das Produkt während des Transports und der Lagerung mit anderen schweren Produkten oder Materialien nicht andrücken, weil es zur Beschädigung des Produkts führen kann.
6. Hersteller :
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

7. Die EU - Erklärung der Konformität ist erhältlich bei :
<https://bit.ly/48uv5mh>

8. Die EU - Erklärung der Konformität ist erhältlich bei :
<https://bit.ly/48uv5mh>

9. Die EU - Erklärung der Konformität ist erhältlich bei :
<https://bit.ly/48uv5mh>

10. Die EU - Erklärung der Konformität ist erhältlich bei :
<https://bit.ly/48uv5mh>

RU
ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
Рабочие перчатки
МОДЕЛЬ: 97-620

1. Характеристики :
Продукт был сделан в соответствии с требованиями стандарта (ы): EN 420:2003 и отвечает на требования по регулированию (ЕС) 2016/425. Категория I рабочие перчатки. Доминирующий материал: полиэстер. Дополнительный материал: полиуретан

	Модель 97-620-8	Модель 97-620-9	Модель 97-620-10
Устойчивость к истиранию (0-4)	1	1	1
Острый инструмент содрать сопротивление (0-5)	1	1	1
Разрыву сопротивления (0-4)	3	3	3
Прокол проколам (0-4)	X	X	X
Сопротивление разрыву согласно EN ISO 13997	X	X	X
Размер	8"	9"	10"

* "X" означает, что тест еще не был в исполнении или является не применимо.
2. Применение
Продукт защищает от ссадин, порезов и укусов, как описано в таблице выше. Продукт является подходящим для всех работ транспорта, обработки, хранения, сборки, разборки, автомобильной, садовой работы.

3. Сплав вид використання :
Перед використанням, перевірте на технічне стані, а в зокрема, що ці рукавички є НЕ порвані, пофарбовані з горючими речовинами, чи все криплішки елементи є експлуатационными (якщо будь-яким), в вони є повними. Продукт може не бути змінений незалежно один від одного. У разі з механічних дефектами, тріщин, отворів, слізних швів, пошкоджених криплішких елементів, або інших елементів, рукавички втрачати a полки життя. Продукт може бути використаний на невизначений термін.

4. Производитель :
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

5. Декларация о соответствии является доступна на:
<https://bit.ly/48uv5mh>

6. Декларация о соответствии является доступна на:
<https://bit.ly/48uv5mh>

подходящий для рабочих условий. Не используйте в продукт если он вызывает аллергические симптомы или унеке был поврежден в контакте с кожей. Перчатки должны не использоваться, где есть это риск в настоящее время поймамо путем перемещения массы частей. Некоторые химические вещества могут быть вредными для продукта. Подробная информация по этому вопросу должна быть искать от производителя.

Прочитайте инструкцию по эксплуатации, соблюдайте указания и правила техники безопасности, приведенные в инструкции.	Изделие прошло оценку соответствия в соответствии с требованиями стандартов, действующих в Европейском союзе.

4. Размер :
Перчатки после на фундаменте повинні НЕ обмежувати або перешкоджати в здатність цього користувача руку.

5. Умови транспортування, зберігання та доставки
Зберігати у чистому та сухому місці, на безпечній відстані від ідких речовин, розчинників або випаровувань розчинників, без безпосереднього впливу сонячних променів, а за мінімальної температури та відносної вологості оточуючого середовища не вище 90%.

6. Производитель :
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

7. Декларация о соответствии является доступна на:
<https://bit.ly/48uv5mh>

8. Декларация о соответствии является доступна на:
<https://bit.ly/48uv5mh>

9. Декларация о соответствии является доступна на:
<https://bit.ly/48uv5mh>

UA
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
Робочі рукавички
МОДЕЛЬ: 97-620

1. Характеристики :
Продукт був зроблений в відповідно з вимогами в стандарті (и) : EN 420:2003 відповідно на вимоги на регулювання (ЕС) 2016/425. Категорія I робочі рукавички. Домінуючий матеріал: поліестер. Додатковий матеріал: поліуретан

	Модель 97-620-8	Модель 97-620-9	Модель 97-620-10
Стойкость до стирания (0-4)	1	1	1
Разный инструмент содрать сопротивление (0-5)	1	1	1
Разрыву опр (0-4)	3	3	3
Опр проколу (0-4)	X	X	X
Стойкость до разрыва согласно EN ISO 13997	X	X	X
Размер	8"	9"	10"

* "X" означає, що тест ще не був в виконанні або НЕ може бути застосовано.
2. Застосування :
Продукт захищає від саден, порізів і укусів, як описано в таблиці вище. Продукт є відповідним для всіх робіт транспорту, обробки, зберігання, збирання, автомобільної, садової роботи.

3. Сплав вид використання :
Перед використанням, перевірте на технічне стані, а в зокрема, що ці рукавички є НЕ порвані, пофарбовані з горючими речовинами, чи все криплішки елементи є експлуатационными (якщо будь-яким), в вони є повними. Продукт може не бути змінений незалежно один від одного. У разі з механічних дефектами, тріщин, отворів, слізних швів, пошкоджених криплішких елементів, або інших елементів, рукавички втрачати a полки життя. Продукт може бути використаний на невизначений термін.

4. Производитель :
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

5. Декларация о соответствии является доступна на:
<https://bit.ly/48uv5mh>

6. Декларация о соответствии является доступна на:
<https://bit.ly/48uv5mh>

HU
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
MUNKAKESZTŰ
MODELL: 97-620

1. Jellemzők :
A termékét ben készült a megfelelően a követelményeknek a szabvány (ok): EN 420:2003 és megfelel a követelményeknek a rendelet (EU) 2016/425. Kategória I munkakesztű. Domináns anyag: poliészter. Kiegészítő anyag: poliuretán

	Modell 97-620-8	Modell 97-620-9	Modell 97-620-10
Reziptenzia tá abrazióne (0-4)	1	1	1
Reziptenzia tá táiera a scutél ascutité (0-5)	1	1	1
Reziptenzia tá rupere (0-4)	3	3	3
Reziptenzia tá punctie (0-4)	X	X	X
Reziptenzia tá táiera conform EN ISO 13997	X	X	X
Méret	8"	9"	10"

* "X" segítségével, hogy a vizsgálat még nem került végre, vagy az nem alkalmazandó.
2. Alkalmazás :
A termék védi ellen hiorolások, vágások és harapások, mint leírt a táblázatban a fenti. A termék az alkalmas az összes munka szállítás, kezelése, tárolása, összeszerelése, autópárok, kerti munka.

3. Használatának módja:
Mielőtt használnát, ellenőrizze a műszaki állapot, és külfőnösen, hogy a kesztűt a nem szakadt, fotos a gyűlékony anyagokat, hogy minden kötélemnek vannak működőképes (ha bármilyen), amelyek úgy vannak teljes. A termékét lehet nem módosítható függetlenül. Az ügyben a mechanikai hibák, repedések, lyukak, szakadások, sűrűlt kötélemnek, vagy más elemek, kesztű veszít a polc élet.

4. Manufacturer :
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

5. Deklarация о соответствии является доступна на:
<https://bit.ly/48uv5mh>

6. Deklarация о соответствии является доступна на:
<https://bit.ly/48uv5mh>

RO
INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE
MĂNUȘI DE LUCRU
MODEL: 97-620

1. Caracteristici :
Produsul a fost realizat în conformitate cu cerințele din standardul (e): EN 420:2003 și îndeplinește în cerințele din Regulamentul (UE) 2016/425. Mănuși de lucru de categoria I. Material dominant: poliester. Material suplimentar: poliuretan

	Model 97-620-8	Model 97-620-9	Model 97-620-10
Reziptenzia tá abrazióne (0-4)	1	1	1
Reziptenzia tá táiera a scutél ascutité (0-5)	1	1	1
Reziptenzia tá rupere (0-4)	3	3	3
Reziptenzia tá punctie (0-4)	X	X	X
Reziptenzia tá táiera conform EN ISO 13997	X	X	X
Méret	8"	9"	10"

* "X" înseamnă că testul a nu a fost efectuat sau este nu se aplică.
2. Cerere :
Produsul protejează împotriva abraziunii, tăieturii și mușcăturii așa cum este descris în tabelul de mai sus.
3. Producător :
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varșova

4. Producător :
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varșova

5. Declarația de conformitate este disponibilă la:
<https://bit.ly/48uv5mh>

6. Declarația de conformitate este disponibilă la:
<https://bit.ly/48uv5mh>

CZ
NÁVOD K POUŽÍTÍ
PRACOVNÍ RUKAVICE
MODEL: 97-620

1. Použití :
Produkt byl vyroben v souladu s požadavky na standardu (ů) : EN 420:2003 a odpovídá na požadavky podle nařízení (EU) 2016/425. Pracovní rukavice kategorie I. Dominantní materiál: polyester. Další materiál: polyuretan

	Model 97-620-8	Model 97-620-9	Model 97-620-10
Odolnost proti oděru (0-4)	1	1	1
Ostrý odpor řezu nástroje (0-5)	1	1	1
Odolnost proti roztržení (0-4)	3	3	3
Odolnost proti propichnutí (0-4)	X	X	X
Cut odpor podle ČSN EN ISO 13997	X	X	X
Velikost	8"	9"	10"

* "X" znamená, že test má není byla provedena, nebo je použité.
2. Aplikace :
Produkt chrání proti oděru, řezy a uhrznutí, ako je popísané v tabuľke vyššie. Výrobek je vhodný pro veškeré práce dopravu, manipulaci, skladování, montáž, automobilový průmysl, záhradné práce.

3. Způsob používání :
Před použitím, zkontrolujte na technický stav, a to zejména, že tieto rukavice sú nie roztrhané, postriekané s horľavými látkami, že všetky spojovacie prvky sú v prevádzke (ak niektorý), tak oni sú kompletne. Produkt môže niesme byť upravený nezávisle na sebe. V prípade všetkých mechanických väd, trhlin, dier, sľz šly, poškodených spojovacích prostriedkov, alebo inými prvkami, rukavice stratí a skladovacia životnosť. Produkt môže byť použitý po neobmedzenú dobu.

4. Vyrobc :
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varšava

5. EU prohlášení o shodě je k dispozici na:
<https://bit.ly/48uv5mh>

6. EU prohlášení o shodě je k dispozici na:
<https://bit.ly/48uv5mh>

SK
NÁVOD NA POUŽÍTE
PRACOVNÉ RUKAVICE
MODEL: 97-620

1. Charakteristika :
TProdukt bol vyrobený v súlade s požiadavkami na standardu (ov): EN 420:2003 a odpovedá na požiadavky podľa naohy (ES) 2016/425. Pracovné rukavice kategórie I. Dominantný materiál: polyester. Prídavný materiál: polyuretán

	Model 97-620-8	Model 97-620-9	Model 97-620-10
Odolnosť proti oděru (0-4)	1	1	1
Ostrý odpor řezu nástroje (0-5)	1	1	1
Odolnosť proti roztržení (0-4)	3	3	3
Odolnosť proti propichnutí (0-4)	X	X	X
Cut odpor podľa ČSN EN ISO 13997	X	X	X
Velikost	8"	9"	10"

* "X" znamená, že test má nie bola vykonaná, alebo je použitý.
2. Prilikaška :
Produkt chrání proti oděru, řezy a uhrznutí, ako je popísané v tabuľke vyššie. Výrobek je vhodný pro veškeré práce dopravu, manipulaci, skladování, montáž, automobilový průmysl, záhradné práce.

3. Způsob používání :
Před použitím, zkontrolujte na technický stav, a to zejména, že tieto rukavice sú nie roztrhané, postriekané s horľavými látkami, že všetky spojovacie prvky sú v prevádzke (ak niektorý), tak oni sú kompletne. Produkt môže niesme byť upravený nezávisle na sebe. V prípade všetkých mechanických väd, trhlin, dier, sľz šly, poškodených spojovacích prostriedkov, alebo inými prvkami, rukavice stratí a skladovacia životnosť. Produkt môže byť použitý po neobmedzenú dobu.

4. Vyrobc :
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varšava

5. EU prohlášení o shodě je k dispozici na:
<https://bit.ly/48uv5mh>

6. EU prohlášení o shodě je k dispozici na:
<https://bit.ly/48uv5mh>

RO
INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE
MĂNUȘI DE LUCRU
MODEL: 97-620

1. Caracteristici :
Produsul a fost realizat în conformitate cu cerințele din standardul (e): EN 420:2003 și îndeplinește în cerințele din Regulamentul (UE) 2016/425. Mănuși de lucru de categoria I. Material dominant: poliester. Material suplimentar: poliuretan

	Model 97-620-8	Model 97-620-9	Model 97-620-10
Odolnost proti			

